



# TransAcoustic™

## Elektrische akustische Gitarre System70 Bedienungsanleitung

**DE**

Vielen Dank für den Kauf der TransAcoustic™-Gitarre von Yamaha. Die TransAcoustic™-Gitarre ist eine neue Art von Gitarre, die Effektsound mit dem Korpus einer Yamaha-Akustikgitarre erzeugt. Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch, um die optimale Leistung aus dem Instrument herauszuholen und sein Potenzial voll auszuschöpfen. Bitte beachten Sie, dass sich dieses Handbuch nur mit den elektronischen Komponenten des Produkts befasst. Informationen zu den übrigen elektronischen Teilen finden Sie in der separaten Bedienungsanleitung der akustischen Gitarre.

### Technische Daten

- **System:** System70
- **Tonabnehmer:** Original-Balkensensor (Piezo)
- **Regler:** Line-Ausgangspegelregler (mit integriertem TA-Schalter \*1), Reverb-Regler (Room/Hall), Chorus-Regler
- **Ausgangsbuchse:** Im Gurtknopf integrierte Line-Ausgangsbuchse mit Stromversorgungsschaltung \*2
- **Ausgangsimpedanz:** 150 Ω
- **Stromversorgung:** Mignonzelle (AA) x2 (Alkalibatterien oder Nickel-Metallhydrid-Akkus) \*3
- **Batteriebetriebsdauer:** Ca. 10 Stunden mit Alkalizellen (bei Verwendung der TAFunktion). \*4
- **Zubehör:** Inbusschlüssel zur Halsjustage x1 \*5

\*1 Die TA-Funktion erzeugt Effektklänge zur Bereicherung des eigentlichen Gitarrenklangs. Das System benötigt nach dem Einschalten der TA-Funktion etwa zwei Sekunden, bis es den ersten Effektklang erzeugt. \*2 Schließen Sie ein Kabel an, um Signale mit Line-Pegel auszugeben. \*3 Für ein optimales Leistungsverhalten empfehlen wir die Verwendung von Alkalibatterien oder Nickel-Metallhydrid-Akkus. Folgen Sie bei Verwendung von Nickel-Metallhydrid-Akkus den Anweisungen in der mit den Batterien gelieferten Anleitung. \*4 Abhängig von den Betriebsbedingungen. \*5 Nur bei Modellen mit einstellbarem Halsstab.

\* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

# VORSICHTSMASSNAHMEN

## BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHRE

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.



### WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

#### Öffnen verboten!

- Dieses Instrument enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Instrument zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

#### Vorsicht mit Wasser

- Setzen Sie das Instrument keinem Regen aus, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder in nasser Umgebung und legen Sie es nicht auf Behälter (wie Vasen, Flaschen oder Gläser), die Flüssigkeiten enthalten, welche in Öffnungen am Instrument eindringen könnten. Sollte eine Flüssigkeit wie Wasser in das Instrument gelangen, schalten Sie es sofort aus und lassen es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendienst überprüfen.

#### Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Sollte eines der nachstehenden Probleme auftreten, schalten Sie das Instrument aus und entnehmen alle Batterien, um das Instrument dann von einem qualifizierten Yamaha-Kundendienst überprüfen zu lassen.
  - Das Instrument sendet ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
  - Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen.
  - Während der Verwendung des Instruments kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.

#### Batterien

- Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen. Bei Missachtung der Maßnahmen könnte es zu einer Explosion oder einem Brand kommen oder Batterieflüssigkeit auslaufen.
  - Manipulieren Sie Batterien nicht und nehmen Sie sie nicht auseinander.
  - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
  - Versuchen Sie niemals, Batterien aufzuladen, die nicht zum mehrfachen Gebrauch und Nachladen vorgesehen sind.
  - Bewahren Sie die Batterien nicht zusammen mit metallischen Gegenständen wie Halsketten, Haarnadeln, Münzen und Schlüsseln auf.
  - Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
  - Verwenden Sie neue Batterien, die alle vom gleichen Typ, Modell und Hersteller sind.

- Vergewissern Sie sich stets, dass alle Batterien gemäß den Polaritätskennzeichnungen (+/-) eingelegt sind.
- Wenn die Batterien leer sind oder Sie das Instrument längere Zeit nicht nutzen werden, entnehmen Sie die Batterien aus dem Instrument.
- Halten Sie Batterien von kleinen Kindern fern, die sie versehentlich verschlucken könnten.
- Wenn die Batterien leak sind, vermeiden Sie jede Berührung mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Batterieflüssigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Batterieflüssigkeit ist ätzend und kann zum Verlust des Augenlichts oder zu chemischen Verbrennungen führen.



## **VORSICHT**

**Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:**

### **Verbindungen**

- Bevor Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen möchten, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.

- Sie sollten die Lautstärke grundsätzlich an allen Geräten zunächst auf die Minimalstufe stellen und beim Spielen des Instruments allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.

### **Aufstellort**

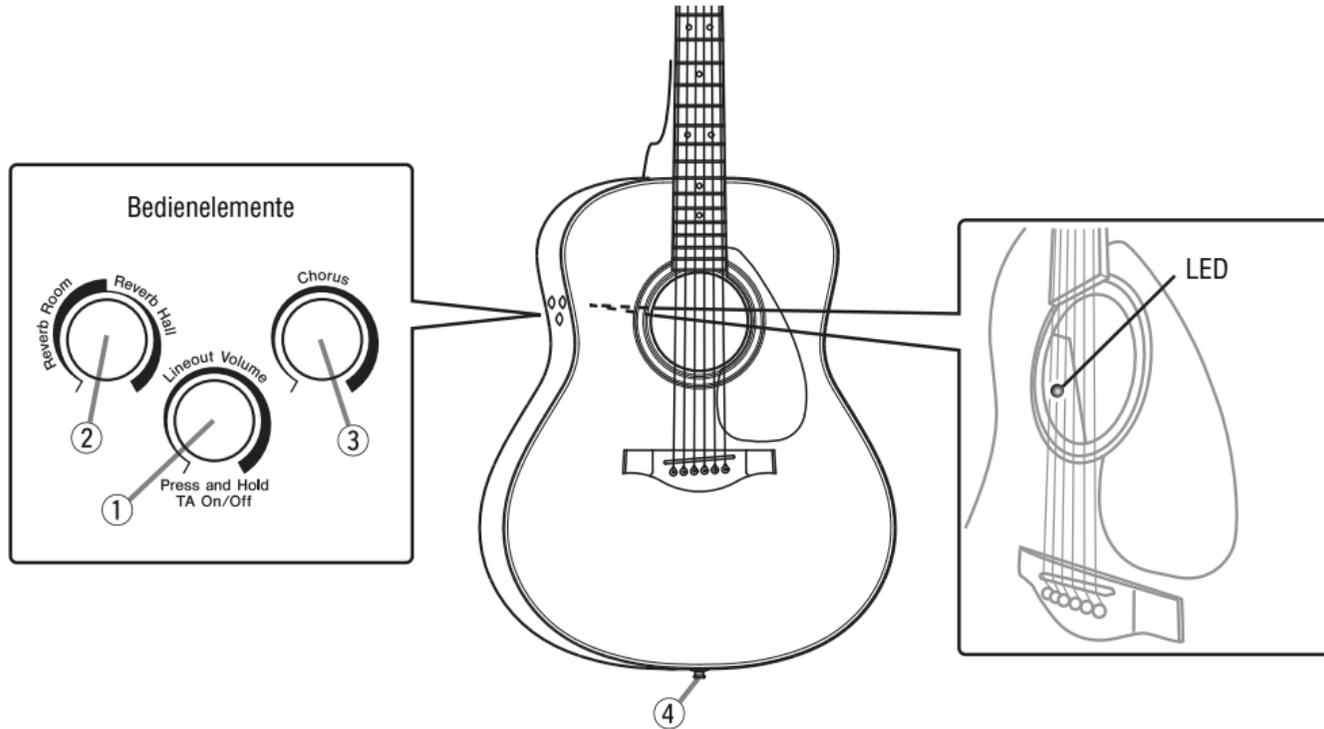
- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Instruments, um ein unabsichtliches Umstürzen zu vermeiden.

### **Vorsicht bei der Handhabung**

- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Instrument ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Verwenden Sie die Kopfhörer des Instruments/Geräts nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Hörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

- \* **Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.**
- \* **Achten Sie darauf, dass gebrauchte Batterien den geltenden Bestimmungen gemäß entsorgt werden.**
- \* **Lesen Sie die Bedienungsanleitung des externen Geräts (z.B. Gitarrenverstärker) vor Gebrauch durch.**

# Teilebezeichnungen/Beschreibung der Bedienelemente



### ① Line-Ausgangspegelregler/TA-Schalter

Drücken des Knopfes für mehr als 0,3 Sekunden aktiviert die TA-Funktion. Wenn an der Line-Ausgangsbuchse ein Kabel angeschlossen ist, kann die Lautstärke durch Drehen des Knopfes geregelt werden. Drehen des Knopfes bis an den Linksanschlag senkt die Lautstärke auf „0“, beim Drehen nach rechts nimmt die Lautstärke zu.

### ② Reverb-Regler

Zum Einstellen des Reverb-Effekts. Wenn der Knopf sich am Linksanschlag befindet, ist der Effekt ausgeschaltet. Beim Drehen des Knopfes nach rechts nimmt die Effektlautstärke zu. An der 12-Uhr-Position wechselt der Effekttyp von Room (Raum) zu Hall (Saal).

### ③ Chorus-Regler

Zum Einstellen des Chorus-Effekts. Wenn der Knopf sich am Linksanschlag befindet, ist der Effekt ausgeschaltet. Beim Drehen des Knopfes nach rechts nimmt die Effektlautstärke zu.

### ④ Ausgangsbuchse/Batteriehalter

Batteriehalter und Ausgangsbuchse sind in der Gurthalterung integriert. Beim Einführen eines Steckers in die Ausgangsbuchse wird der interne Vorverstärker eingeschaltet.

### LED-Anzeigen

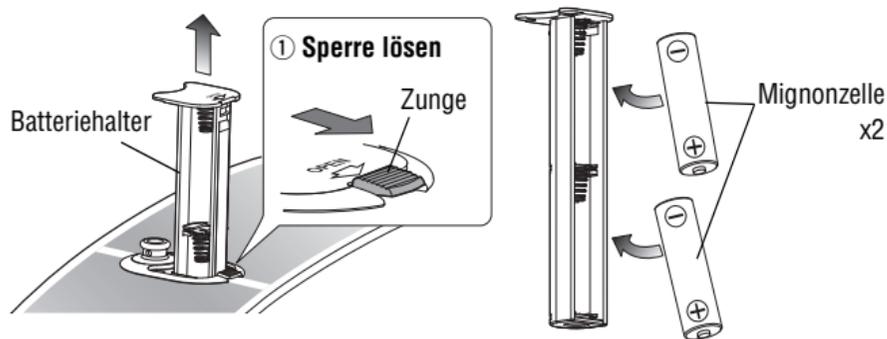
Bei geringer Batterie-Restladung blinkt die rote LED im Korpus der Gitarre. Ersetzen Sie die Batterien möglichst bald durch frische. Sobald die LED zu blinken beginnt, beträgt die Restbetriebsdauer im Falle von Alkalizellen etwa zwei Stunden und bei Nickel- Metallhydrid-Akkus etwa eine Stunde. (Die Zeit variiert je nach Betriebsbedingungen.)

Grüne LED	Rote LED	Zustand
Leuchtet	Leuchtet	TA-Funktion EIN, Line Out EIN
Leuchtet	—	TA-Funktion EIN
—	Leuchtet	Line Out EIN
—	Blinkt	Batteriewarnung

## Auswechseln der Batterien

- ① Schieben Sie die in der Abbildung gezeigte Zunge am Gurtknopf in Pfeilrichtung um die Sperre zu lösen, und ziehen Sie den Batteriehalter heraus.
- ② Legen Sie zwei Mignonzellen (Größe AA) mit korrekt ausgerichteten Polmarkierungen in den Batteriehalter ein.
- ③ Führen Sie den Batteriehalter wieder bis zum Einrasten in sein Fach am Gurtknopf ein.

\* Wenn Sie Nickel-Metallhydrid-Akkus verwenden, achten Sie beim Einlegen und Entnehmen der Akkus darauf, dass das Akkugehäuse und die Pole nicht beschädigt werden.



## Bedienung

### ● Verwendung ohne Verstärker (nur mit TA -Funktion)

Bereicherung des akustischen Klangs der Gitarre durch Reverb- und/oder Chorus-Effekte.

- ① Drücken Sie den TA-Schalter, um die TA-Funktion einzuschalten (grüne LED leuchtet).
  - ② Stellen Sie den gewünschten Effektklang mit dem Reverb- und oder Chorus-Regler ein.
- \* Beachten Sie bitte, dass eine hohe Effektlautstärke Rückkopplungen verursachen kann.

### ● Verwendung mit Verstärker usw. (als elektrisch akustische Gitarre)

Der Klang samt angewendeter Effekte kann über die Ausgangsbuchse ausgegeben werden.

- ① Schließen Sie ein Kabel an die Line-Ausgangsbuchse an, um das Signal an ein externes Audiogerät auszugeben (die rote LED leuchtet).
- ② Stellen Sie den Ausgangspegel mit dem Line-Ausgangspegelregler ein und den Effektklang mit dem Reverb- und dem Chorus-Regler.  
\* In diesem Zustand können Sie den ON/OFF-Schalter für den TA-Modus verwenden, um auszuwählen, ob der Effektklang gleichzeitig über den Gitarrenkörper erzeugt werden soll. Ist der TA-Schalter ausgeschaltet, werden die Klangeffekte immer noch über das Line-Ausgangssignal ausgegeben.
- ③ Beim Abtrennen des Kabels von der Ausgangsbuchse wird die Stromversorgung ausgeschaltet (die TA-Funktion wird dabei ebenfalls ausgeschaltet).

### Ausschaltautomatik

Wenn 30 Minuten lang keine Eingabe/Bedienung erfolgt, werden die Stromversorgung und die TA-Funktion automatisch ausgeschaltet.

- \* Wenn ein Kabel am Instrument angeschlossen ist, bleibt die Ausschaltautomatik deaktiviert.  
\* Die TA-Funktion wird auch ausgeschaltet, wenn länger als 30 Sekunden Rückkopplungen erzeugt werden.

## EQ-Einstellungsmodus

Dieses Instrument verfügt auch über einen Modus zur EQ-Einstellung. In diesem Modus können Sie den Mittenbereich von Effektklängen entzerren, um Klangveränderungen zu bewirken oder akustische Rückkopplungen (schrilles Pfeifen) zu verringern.

### Aktivieren des EQ-Einstellungsmodus

Betätigen Sie den Line-Ausgangspegelregler/TA-Regler und warten Sie, bis die LED im Schallloch zu blinken beginnt (ca. 5 Sekunden).

### Deaktivieren des EQ-Einstellungsmodus

- Betätigen Sie den Line-Ausgangspegelregler/TA-Regler und warten Sie, bis die LED im Schallloch zu blinken aufhört (ca. 5 Sekunden).
- Wenn der Line-Ausgangspegelregler/TA-Regler ca. 30 Sekunden lang nicht betätigt wird, geht der EQ-Einstellungsmodus automatisch in den Normal-Modus über.

### Einstellen der Entzerrung des Mittenbereichs von Effektklängen

Drehen Sie den Line-Ausgangspegelregler/TA-Regler.

Wenn Sie den Regler ganz nach rechts (im Uhrzeigersinn) drehen, wird die EQ-Einstellung deaktiviert.

Wenn Sie den Regler nach links (gegen den Uhrzeigersinn) drehen, verringert sich das Maß der Entzerrung im Mittenbereich, das auf Effektklänge angewendet wird.

### Speichern der Einstellungen

Die EQ-Einstellungen werden automatisch gespeichert.

### Achtung

**Wenn Sie den EQ-Einstellungsmodus deaktivieren, indem Sie ein Kabel anschließen oder abtrennen (an bzw. von der Ausgangsbuchse), werden die Einstellungen nicht gespeichert. Die zuvor gespeicherten TA-Einstellungen werden aber beibehalten.**

JA EN DE FR IT ES PT ZH KO

Manual Development Group  
©2020 Yamaha Corporation

Published 05/2021  
2021年 5月 发行

POHY-B0 **VEZ2861** 版次:R1